

Editor: Vanlalnunpuii Hmar, MFS

Jt. Editor: V. Laikhuma

Office Address:

Divisional Forest Officer,  
Forest Extension Division,  
PCCF's Office Building,  
Tuikhuatlang, Aizawl,  
796001, Mizoram.

Phone/Fax: 0389-2323302

E-mail:

efextension16@gmail.com  
forestkhawvel2015@yahoo.com

# FOREST KHAWVEL



JULY - SEPTEMBER 2022

Vol. XXIV Issue No.2

## KHAWPUI HRISEL NAN RAMNGAW

Kumin hi India ramin zallen ka hmuh kum 75-na a ni a, hemi denchhen hian sorkar laipui chuan India ram chhungah kawng hrang hrangin thil tha tak tak ruahmanna a chhawpchhuak a. Chung zinga pakhat chu Khawpui 75 thlanchhuah bik huam chhungah hriselna atan ramngaw siam a ni a. He ruahmanna dungzui hian Mizoramah pawh a theih chin chinah hma lak ve a ni a, District khawpui hrang hrangah he ruahmanna hi kalpui tum a ni a, tunah chuan Aizawl leh Champhai-ah te bul tan nan hma lak a ni.

India ram hmun pui ber, Delhi-ah he ruahmanna hi Pu Bhupendra Yadav, Union Minister of Environment, Forests & Climate Change chuan July ni 8, 2022 khan a hawng nghe nghe a ni.

Hemi ni vek hian Aizawl-ah pawh Pu TJ Lalnuntluanga, Minister hovin Pachhunga University College, Forest Training School leh FCRBC, College Veng leh Bethlehem Vengthlang hmunah te thing phun a ni a. Minister bakah hian mi pawimawh thahnem tak an tel a ni.

Champhai lamah pawh Pu Lalduhthlana, DFO leh Pu James Lalrinchhana, DC te kaihhruaiin Zote Nagar Van hmunah thing phun a nih bakah hemi pual hian hun hman a ni bawk.



## FROM EDITOR'S DESK

World Ozone Day, 2022 chu September ni 16 khan thupui atan, 'Global Cooperation Protecting Life on Earth' tih hmanin Mizoram leh khawvel hmun tinah hman a ni a. India sorkar laipui, Ministry of Environment, Forests & Climate Change pawhin a ngai pawimawh hle a ni. Ozone hi khawvel tana hulhliap tangkai em em a ni.

Tunah chuan khawvel pumah hian engkim mai hi a inher danglam chak em em a, a tha lam aiin a chhe lam zawngin nghawng pawh a nei nasa tial tial niin a lang. Sik leh sa awm dan inthlak avanga thil thleng uchuak tak tak kan hre ta reng mai. Pakistan, China leh kan bul mai Assam tui lian te, Europe, America leh Australia khaw ro leh lum lutuk avanga kangmei chhuak te... hetiang chanchin hi khawmuapui tinah a awm reng mai a nih hi.

Mizoramah hian fur ruahui tla avangin tunah rih chuan kan ram a hring mawi hle mai, hei hi nakin lawkah chuan a ro leh re ru mai dawn a ni. A chhan pawh kan leilunga hnawnna (lei chhunga tui inchhek) a tlem vang a ni ber. Chuvangin kan beisei loh leh rin phak loh chhiatna hian min nang thei ve reng mai a ni.

Chumi ti ziaawm a, kan lo inven lawk theihna ber chu kan ramngaw leh tui, nungcha leh boruak kan enkawl thiam hi a ni a, chu chuan kan damna hulhliap ozone pawh a pui nasa em em dawn a ni.

Vanlalnunpuii Hmar  
Editor

## PU T.J. LALNUNTLUANGA HOVIN THUKHAWM

Ni 15 July 2022 khan Pu T.J. Lalnuntluanga Environment, Forests & Climate Change Minister hovin EF&CC-a Senior Officers ten an hnathawh thlirletna hun PCCF Conference Hall-ah an nei.

He hunah hian hna kal lai mek thawh tawh chin te, Forest Clearance/Environmental Clearance/Wildlife Clearance chungchang te bakah Department inrelbawl dan hrang hrang an sawiho.

Meetingah hian Field Director, DFO, DCF, DCCF zawng zawng leh Principal FTS te an tel a ni.



### TLAWNG HNAR RESERVED FOREST VERIFICATION TEAM LUNGLEIAH

Gauhati High Court (Aizawl Bench)-in Order dated 18/05/2022 a tih chhuah angin Tlawng Hnar Reserved Forest area chhungah encroachment a awm em tih zirchiang turin Mizoram sawrkar chuan June ni 3, 2022 khan Verification Team a din a. Verification team-ah hian Principal Secretary, EF&CC Department chu Chairman niin Additional Principal Chief Conservator of Forests (APCCF) chu Member Secretary a ni a. Member-ah Land Revenue & Settlement Department, Sports & Youth Services Department, Local Administration Department leh PHE Department aiawhte an tel a ni.

He Verification team te hi Member Secretary, Additional Principal Chief Conservator of Forests (APCCF), EF&CC Department, Pu RS Sinha hovin Lunglei Tlawng Hnar, Zobawk Reserved Forest Area huamchhung enfiahna (verification) an nei a. Tlawng Hnar Reserved Forest Area enfiahnaah hian Verification team member-te hi khawtlang hruaitute leh tlawmngai pawl aiawhten an tawiawm a ni.

Verification neih zawh a nih hnu hian chawhnu lamah Lunglei DC Conference Hall-ah Additional Principal Chief Conservator of Forests (APCCF), EF&CC Department, Pu RS Sinha kaihhruaiin hemi chungchangah hian meeting neih a ni.

Meeting-ah hian Verification team member-te, Lunglei DC Pu Kulothungan A leh District official dangte leh VCP Zobawk South, VCP Lungpuizawl, Zobawk Group YMA, YMA Zobawk Vengtar, YMA Zobawk Venglai, YMA Lungpuizawl, MHIP Zobawk leh



MHIP Lungpuizawl hruaitute an tel a ni.

APCCF Pu RS Sinha chuan Gauhati High Court (Aizawl Bench) thupek anga Verification team chu din a, hmalak a nih thu sawiin an zirchianna report chu Mizoram Chief Secretary hnenah an thehluh thuai tur thu a sawi a. Ramngaw, nungcha, tuihna leh lui tui te humhalh chu EF&CC Department thiltum bulpui berte an nih thu a sawi a ni.

Meting-ah hian Zobawk leh Lungpuizawl khawtlang hruaitute leh tlawmngai pawl aiawhte chu thusawina hun pek an ni a. Heng Zobawk leh Lungpuizawl khawtlang aiawhtu te hian LAD District Park leh Sports Complex sak mek te chu khawtlang tana ruhrel tangkai leh pawimawh an nih mai bakah Tlawng Hnar Reserved Forest Area notification dated 04/05/1978 ina boundary description a sawi pawn lamah heng ruhrel te hi awma an hriat thu Verification Team te hnenah hian an thlen a. PHE Department hmalak-naa check dam siam tawh chu Zobawk leh a chhehvel

khawtlangin tangkai taka hmang mekin water recharging dam siam tum pawh tui hna humhahna kawnga

hmalakna tha tak a nih thu an thlen a ni.

## MINISTER HOVIN TLAWNG HNAR, ZOBAWK TLAWH

Ni 1 July 2022 khan Environment, Forest & Climate Change (EF&CC) etc changtu Minister Pu TJ Lalnuntluanga chuan Tlawng hnar, Zobawk Lunglei dinhmun leh a humhah zelna kawnga hmalak tul te a hmunah kalin a enfiah a ni.

Minister hi Lunglei HPC Vice Chairman Pu Lawmawma Tochhawng; Lunglei S bialtu MLA Dr K Pachhunga; DFO Lunglei Pu PC Lalchhandama, IFS; PHE SE, Lunglei Circle Er Ngentluanga leh official dangten an t awiawm a ni.



EF&CC Minister Pu TJ Lalnuntluanga chuan Tlawng hnar humhah hmalakna kal zelah a kaihhnawih Department official-te leh MLA-te nen hemi chungchang ngaihtuah ho tura a hmuna tlawh an nih thu a sawi a. Tlawng hnar, Zobawkah hian PHE Department hmalaknain tui hna humhahna kawnga hmalakna - water recharging dam siam tum niin he project hi EF&CC Department hnuiaia lui tui humhahna Dan dinglai te zawm chunga hmalak ho theih dan tur ngaihtuah tura helai hmun hi tlawh ho an nih thu a sawi bawk.

A sawi zelnaah EF&CC Minister chuan lui tui humhah kawngah Mizoram chuan hun rei tak kal ta atangin Dan mumal tak nein Mizo District Council (Forest) Act, 1955 chu 16/04/1956-ah hriattirna tih chhuah niin hemi hnuiaih hian Mizoram chhunga lui 16 humhah a ni a. He Act hi Assam Gazette-ah 1965 khan tih chhuah leh niin India ram pum huap dan Forest Conservation Act, 1980 hnuiaih heng lui te hi humhah chhunzawm an nih thu a sawi a. Heng Dan te hi EF&CC Department chuan kengkawhin kum 60 chuang zet Mizoram tuihna leh ramngaw te humhahin, tuihna kangchat loh nan lui tui humhah a ni a. Mizoram mipui, NGO hrang hrang leh mimal te Environment humhah duha hma la mi thahnemngai tak tak an rawn pen chhuak zel chu a lawmawm takzet a ni, tiin EF&CC Minister chuan an chungah lawmthu a sawi a, hmalak leh thawhho pui zelah a sawm a ni.

## WORLD OZONE DAY 2022

World Ozone Day, 2022 chu September ni 16 kha a ni a. He ni thupui atan hian, '**Global Cooperation Protecting Life on Earth**' tih hman a ni. Minister of Environment, Forests & Climate Change lam atanga thu kan hmuu angin Mizoramah pawh hmun hrang hrangah hman a ni. Lawngtlae Wildlife Division, N. Vanlaiphae Division, Khawzawl Wildlife Division leh Mamit Division atanga report kan hmuu danin zirnain hrang hranga naupangte zingah awareness campaign neih a ni hlawm.



## THING PHUN SAWN A NI

Aizawla thing hnawk ber tia an sawi lammual ami chu Aizawl Forest Division hnuai Sadar Staff ten ni 16.08.2022 khan tha takin an phun sawn.

Kit mai lova hetianga thing pakhat an senghawi hi a lawmawm takzet a ni.



## WORLD RANGER DAY HMANNA

Tahrik ni 31 July hi khawvel puma World Ranger Day hmannna ni a ni a. Mizoram Forest Ranger Association (MIFRA) te chuan he ni hi hmang ve in, July ni 31 hi Pathianni a nih avangin he ni pual programme hi a tuk Tahrik ni 1 August, 2022 khan PCCF Conference Hall, Tuikhuatlangah hman thung a ni. EF&CC Department pumpuiah Ranger te hi mi 17 awm mekin, mawhphurhna pawimawh tak tak an kengkawh mek a. Department tana sulhnu pawimawi tak leh rahbi kawng pawimawh tak an ni bawk. He ni denchhen hian MIFRA chuan conference a nei nghal bawk a, member te an tel kim in, thu pawimawh tak tak sawi hona an nei bawk. Member tin te'n veizawng theuh sawiin infuih tharna hun tha tak an nei a. Department mai ni lo ram leh hnam tana sulsutu pawimawh an nihzia in hrilh tharna hun an nei bawk.

Ranger Day hi khawvel puma Ranger, nungcha leh ramngawte an humhahna kawnga nunna chan, hliam leh ramtuileilova awm ta te hriatrengna leh chawimawina hun atan hman thin a ni. Ranger Day hi International Ranger Federation bultuma hman tan niin, kum 2007 khan hman tan a ni.

He ni vek hian MIFRA general election neih ngal a ni a. Deputy Conservator of Forest (Hqrs.) Pu PC Laltanpuia chu Returning Officer niin Pu Chawngthantluanga, Consultant chu Polling Officer atan ruat a ni bawk. Member thlan chhuah tharte chu-

President	: Pu Lalnunthlanga Ph-89774435015
Vice President	: Pu PC Lalthantluanga Ph-6009502595
Gen. Secretary	: Pu Andrew Lalthlamuana Ph-9774355828
Asst. Gen. Secretary	: Pu Vanlalzarzoliana Ph-8794748831
Treasurer	: Pi Laltleipuui Ph-8414012905

## AIZAWL ZOOLOGICAL PARK A SAZA IN NOTE A NEI

Aizawl Sahuan-a Mizoram State Animal Saza chuan note a nei leh a, note thar hi ni 3.9.2022-ah khan a pui hian chaw ei turin a rawn hruai chhuak a, a lan danin kar 2 vela upa nia hriat a ni. Tun tum hi Aizawl Sahuana Saza-in kum li a zawna note a neihna a ni ta a ni. Saza note thar hi a nu nge a nih a patih hriat chian theih a la ni lo va, a chet vel dan atang erawh chuan a hriselna lam a tha a hriat a ni.

Sahuan RO hnen atanga thu dawn danin Saza hi Mizoram State Animal a nih avangin a tam thei ang ber Sahuanah hian tihpun zel tum a ni. Sahuanah hian Saza 6 an awm mek a ni.



## INTERNATIONAL TIGER DAY HMANG

Ni 29 July, 2022 khan Phuldungsei Wildlife Range, Dampa Tiger Reserve-a thawkte chuan International Tiger Day khawpum huapin an hmang. He ni-ah hian sikul naupangte pualin Awareness Programme buatsaih a ni a, sikul naupangte chu Tiger Reserve chungchang zirtirna leh ramngaw leh nungchate humhalh tura an mawhphurhna te zirtir an ni a, naupang thahnem tak an tel. He ni denchhen vek hian Awareness cum Two Days Football Tournament, Games and Sports Association (GSA), Phulbrial te nen ḥangkawpin a buatsaih bawk a. Phulbrial GSA football team te an champion. Range Forest Officer, Pu Andrew Lalthlamuana, Phuldungsei Wildlife Range chuan ḥthalai te chu ruihtheih thil laka fhlim tur leh inflamna kaltlanga ramngaw leh nungchate humhalh zual deuh deuh turin a fuih. Dampa Tiger Reserve hi kum 1994 khan puan a ni a. Field Director Pu H. Lalnunzira, IFS kaihhruaina hnuiah venhim hna hi ngawrh taka kalpui niin, tunah hian Sakei, Keite, Kelral leh ramsa dang tam tak hmuh tur an awm. Dampa Tiger Reserve hi South East Asia a Kelral (Clouded Leopard) tam berna hmun a ni bawk.



## GANDHI ZOOLOGICAL PARK-AH RAMSA PEK A NI

Aizawl Sahuan-a Ramsa 15 te chu Indira Gandhi Zoological Park, Vishakapatnam-ah pek a ni. Aizawl Sahuan (Aizawl Zoological Park) hi India rama Sahuan te (Small Zoo) huang chhunga awm a ni a, chuti chung chuan India rama Sahuan lian leh changtlung zawkte tan Ramsa inpek tawn kawngah malsawmna thlentu a ni chho ve zel a, India rama Sahuan ten Sahuana Ramsa-te inthleng tawnna (Animal exchange programme) an kal pui ḥin angin Aizawl Sahuan a Ramsa 15 te chu ni 8.9.2022 khan Indira Gandhi Zoological Park, Vishakapatnam, Andhra Pradesh- ah pek an ni.

Ramsa pek chhuah te chu:-

- |  |          |   |       |
|--|----------|---|-------|
| 1. Stump tailed macaque (Zawng hmisen) | [4pairs] | - | 8 nos |
| 2. Asian brown tortoise (Telpui)       | 2 pairs  | - | 4 nos |
| 3. Himalayan black bear (Savawm)       | - 1      | - | 1 no  |
| 4. Assamese macaque (Zo zawng)         | 1 pair   | - | 2 nos |

Heng Ramsa-te la tur hian IGZP Vishakapatnam-a thawkta mi 8 te chu car 1 leh truck 1 hmangin an rawn kal a, ni 2.9.2022 (Zirtawpni)-ah rawn chhuakin ni 6.9.2022 (Thawhlehni) tlai dar 4 khan Aizawl Sahuan hi an rawn thleng a ni.

An Ramsa lak turte hi Aizawl Sahuan a Range Officer hovin Sahuana thawktuten lo man fel sa vekin bawm (cage) ah an lo dah hrang fel sa vek a, ni 7.9.2022 tlai lamah IGZP at̄anga rawn kalte bawm (cage) rawn ken-ah dah luh an ni a, hetianga fel taka an Ramsa

lak turte lo dah fel sa vek a nih avang hian IGZP at̄anga rawn kalte hi an lawm hle a ni.

Ni 8.9.2022 (Ningani) zing lam 9:30-ah khan Aizawl Sahuan chhuahsanin IGZP, Vishakpatnam panin an let thla leh a ni. An zinkawng hi 2300 kms vel a ni ang.

IGZP-a Ramsa neih zingah Aizawl Sahuana dah ve theih tur Ramsa mamawh a awm ve loh avangin tun tumah hian IGZP at̄ang hian Ramsa lakluh a awm ve lo a ni.

Tunhnai deuha Aizawl Sahuana Ramsa thawn chhuah tawh dan chu hetiangin,

1. Ni 18.06.2019-ah khan Nandankanan Zoological Park, Bhubaneswar-ah heng Ramte 5 nos te hi pek an ni.

- i) No female of Himalayan Black Bear (Savawm)
- ii) 2 pairs of Assamese Macaque (Zo-zawng)
- iii) 2 Nos Wild Dog (Male & Female)

2. Ni 12.12.2019- khan Golden Cat (Keisen) A nu (Female) Breeding loan in Guwahati Zoo-ah pek a ni.

3. Ni 2.2.2021-ah khan Nandankanan Zoological Park, Bhubaneswar-ah heng Ramte 18 nos te hi pek leh an ni.

i) Himalayan black bear (Savawm)  
- 1 pair (2 nos)

ii) Wild dog (Chinghnia)  
- 1 pair (2nos)

iii) Assamese macaque (Zozawng)  
- 1 pair (2nos)

iv) Stump tailed macaque (Zawng hmaisen)  
- 3 pairs (6 nos)

v) Asian brown tortoise (Telpui)  
- 3 pairs (6nos)

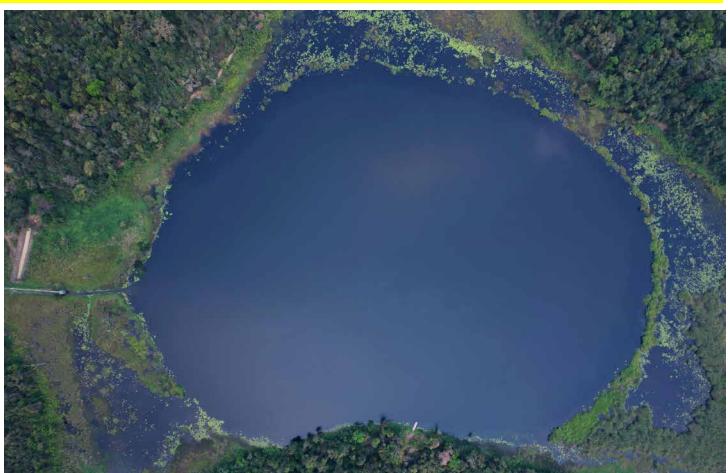
4. Ni 06.02.2021 khan Hoolock gibbon (Hauhuk nupa) chu Assam State Zoo, Guwahati Zoo-ah pek ve leh an ni a, hei hi chu Keipui (Royal Bengal Tiger) nen inthleng (exchange) a ni a, Keipui hi ni 14.02.2022-ah khan Aizawl Sahuan phurh thlen a ni ve thung a ni.



### PALA DIL LEH A CHHEHVEL (PALA WETLAND) RAMSAR SITE AH PUAN A NI

Ni 26.7.2022 (Thawhlehni) khan Pala dil leh a chheh vel (Pala Wetland) chu India ram hmun dang a wetland pali (4) te nen Ramsar site (khawvel pum a wetland pawimawh bik) a puan a ni. Hei hi thil chhinchhiah tlak bik leh Mizoram a a vawikhatna a nih avangin ramngaw leh nungcha humhalhna kawngah rilru thar leh phurna thar min put tirtu a nih ngei beisei a ni.

Pala wetland hi MADC huamchhung, Phura khaw bula awm a ni a, thing leh mau leh nungcha-ah a hausak mai bakah hmun danga hmuh tur awm zen zen tawh lo te pawh an awm avangin Sawrkar laipua Ministry of Environment, Forests & Climate Change kaltlangin Ramsar Secretariat-ah 'Ramsar site' atan rawt a ni a, tehnal hrang hrang a lo teh hnuah pawm a ni ta a ni.



Pala dil hi tuipui zawl (sea level) atanga 274 meters a sang a awm a ni a, dil leh a chhehvel sq.km. 24 hi Reserved Forest niin Ramngaw, kum tluana hrang reng (semi-evergreen forest) in a hual vel a. Sava chi hrang hrang, bawk vaka kal chi (reptiles) chi hrang hrang, nauban leh thing chi hrang hrang a tam bakah sava pem chi thenkhat ten an tlawh thin bawk.

Wetland awmzia chu hmun hnawng, tuiin a chim reng emaw, a chim fo thin tihna a ni. Thing leh mau leh nungcha tinrengah an hausa in tui hna siam leh tih thianghlim kawngah an thawhhlawk hle thin. Mizoram hian hetianga hmun hnawng (wetland) hi kan nei nual a, tunah hian wetland pahnih – Tamdil leh Pala te hi State Board for Wildlife kaihhruaina hnuiah a chhehvel mipui te nen tang hovin Environment, Forests & Climate Change Department (EF&CC) chuan a enkawl mek a ni. Wetland hi a pawimawh em avangin EF&CC Department chuan a tam thei ang ber enkawl leh humhalh turin tan a la mek bawk.

### MAK SI, TAK NI BAWK SI

Italian diver lar ve tak Enzo Maiorca chu Sea of Syracuse-ah tui a lut a, a fanu Rosanna hian lawnglengah a lo nghak nghe a ni.

Tuia a lut tur chiah chu Dolphin pakhat hian a hnungzangah a rawn nawr a, Dolphin ho hi mihring ngaina tak an nih avangin mihring nena inflam nuam ti tak an nih rualin hemi tum hi chuan inflamna lam a ang lo riaua hriatna a nei a, Dolphin chu tuiah chuan lut lehin Enzo chuan a zui lut ve ta.

Metre 12 vela thukah chuan sangha manna len hlamchhiahtawhahhian Dolphin nuhialotangchuniin, chumi chhanchhuak tur chuan a beisei a lo ni.



Enzo chu rang taka lawnglenga let lehin chemte a la a, len chu zuk zai chhiain Dolphin chu a chhanchhuak ta a ni.

Dolphin hi sangha mak ve deuh an nia, tuia khawsa e ti lovin khawmual boruak tem miah lo chuan minute 10 aia rei an awm hlei thei der lo, he Dolphin pawh hi a lo chau hman tep chu a ni e. Enzo-a'n a han chhanchhuak chu a lawm lutuk ni maw, mihring tan ang deuh hian a tap chhuak niin a sawi.

Chu Dolphin chu a rai lai a lo ni lehngthal a, Dolphin pa te ho chuan rawn zim hnaiin tui pawnlang lama chho turin an rawn pui a, ngai a awh hnu chuan Dolphin pa ho chuan Enzo chu a biangah an rawn nawr a, lawmthu sawina atan an fawp ve ni ngei tur a ni. Chumi hnu chuan an hleuh bo ta hlawm a ni.

Enzo rilru chu he thil thleng hian a hneh hle a ni ang, a thusawi chu, mihringte hian thilsiam dangte zah thiam leh inlaichinna siam nachang a hriat loh chuan he khawvela a dam chhunga a tih tur a la hlen lo a ni a ti hial a ni.

### LEISENZO RAMA SANGHAL THITE ENFIAH

July ni 19, 2022-a Leisenzo ram chhung Ramlaphula a chhan hriat loha Sanghal 3 ruang chhar chu A.H & Vety Department leh Forest Department hotuten a hmunah kalin an enfiah.

Champhai atangin Veterinary Officer Dr. Lalrinhlui leh Khawbung RO Pu T. Laitlanhlua ten Sanghal thite hi a hmunah kalin an enfiah a, VC leh khawtlang mi thenkhat ten an tawiawm bawk a ni.

Sanghal thi hi a pui 2 leh a note 1 niin, an thihna hi a rei tawh avangin sample duhthusama tha a lak theih loh nachungin endik tura lak a ni tho a, phum nghal an ni.



July ni 1, 2022 khan Samthang ram Zopui phul hnuai ram ngawa Ngalchang pakhat thi chu AH&Vety Department leh Forest Department hotuten an lo enfiah tawh bawk a ni.

## KUNO NATIONAL PARK-AH CHEETAH

Kum 70 hnu-ah Keite chi khat (Cheetah) chuan India ram an luah ve leh ta. Tun hmaa awm thinte chu an rem vek tawh a, kum 1952 khan official-in an rem tih puan a nih hnu-ah ni 17.09.2022 khan Cheetah rual khat; 8-te Namibia atanga lak chu Madhya Pradesh-a Kuno National Park-ah zalen taka nunga inthlah pung turin Pu Modi-a hovin chhuah a ni. Cheetah hi ramsa zinga chak ber, darkar khata km 113 laia chaka tlan thei a ni. Namibia atang hian 20 rawn thawn a ni a, a hmasa 8 te hi – a pa 3 leh a nu 5 an ni. Namibia atang hian thlawnna rawn phurh a ni. Heng keite te hi a theih ang angin an awmna hmunah vil reng an ni.



Photograph: @KunoNationalPark/Twitter

## SHOOTING WILDLIFE (with a camera trap)

- Lalram Thanga, PCCF (HoFF) Rtd

Khawvel changkang chho zelin technology lamah NASA takin hmasawnna a rawn thlen a, chung zingah chuan Forest Department tan pawh hmanraw pawimawh tak lo ni ta chu Camera Trap/Trail Camera hi a ni ve awm e.

Kum 1926 bawr chho khan Camera hmanga ramsa zirna hi FW Champion, IFS chuan a lo buaipui tawh thin a, hetih hun lai hian roll film ni loin cut film hmangin flash photography hruia pal per chiin harsa takin bul a lo tan tawh a ni. Lehkhabu ngaihnawm tak '**With a Camera in Tiger Land (1927)** tih a ziak nghe nghe a. A unaupa hi India ram forest type classification siamtu HG Champion, IFS a ni (*Forest type classification hi 1936-ah a siam a, 1968 khan SK Seth nen revise in an siam tha leh a ni*).

Hun a kal zela, 1990s tir lamah chuan Wildlife Institute of India (WII) in camera trap technology hi a hmang tan a, mahse a buaithlakin hlawhtlinna pawh a la tlem hle a ni. Clouded Leopard (Kerala) zirchianna atan Researcher Nitin D. Rai chu Mizoramah lo kalin camera trap a rawn hmang hmasa a. Heta a hmanrua chu Canon 35 mm automatic camera motor drive nei, wire a thlun zawm a hmawrah Dunlop air pillow a laia phel, aluminium foil a bel, a inkar danna atan foam sheet reh pawp a nozzle zawnna wire hmawr lehlam ve ve thlun a ni. He air pillow hi pressure pad an ti a, chu chu ramsa in a rah fuhin camera a inhmet per thin a ni. DTR, Field Director, Pu V. Lalfala te'n an buaipui tehlul nen Clouded Leopard hlimthla hi vawikhath mah he camera trap hian a la fuh ta lo nghe nghe a ni.

Mangtir thla kan han nei phei chu a lawmawm dan a dang hle a ni. Mahse heng camera te hi a man a to in battery a hek em em a, digital chi pawh a rawn awm tana mahse duhthu a la sam lo a ni.



Kum 2006-2007-a Periyar Tiger Reserve, Kerala-in Golden Jubilee an lawm tumin State tin a Chief Wildlife Warden an sawm a, Mizoram atangin ka zuk tel ve a. Hetah hian Indian Institute of Science (IISc), Bangalore a thawk Swiss scientist Dr Andre C. Pittet, Centre

for Electronics Design & Technology (CEDT) nen kan inchhar fuh ta hlauh mai a, Camera Trap, an Centre-in man tlawm si Indian condition atana an siam thu min hrilh a, kan indawr zui ta a. A camera body chu China siam automatic/motor drive 35mm roll film hmang niin, a box chu PVC a siam heat-motion detector/sensor vuah niin, camera chu a chhungah dahin sensor an thlunzawm a ramhnuiah an kam thin a, a man a tlawnmin battery pawh a heh lo hle a ni. Chutiang chu engemaw zat kan order ta a, DTR hmun Teirei- ah Wildlife Wing a thawk te leh PA Manager zawng zawng te chuan Dr Andre leh a nupui sawmin 2009 khan workshop kan nei ta a, chuta tang chuan Camera Trap chu PA zawng zawngin kan hmang tan ta a ni. Tunhnu hian

Nitin-a haw hnuin Range Officer Pu Vanlalrema chuan a camera ang chu a siam ve a; kan sanctuary hrang hrangah kan keng kual thin a, mahse lak fuh a har khawp mai! A chhan ber ni a lang chu a pressure pad hi a te si a, ramsa in a rah fuh chat loh chuan camera a per thei lo a; tin, camera hi external battery nena zawm a nih loh chuan zankhatah battery a ral hman vek zel a ni.

Kum 2000 hnu chuan hmasawnna thar kan hmu ta. Camera Trap changkang zawk India ramah lei theihin a lo awm ta a, chu chuan bul kan tan tha leh ta a. Heng Camera Trap hmang hian ramsa tunhma a thla kan lak theih loh te kan la tan ta nual a, Kelral leh Samang/

Digital Camera Trap changkang zawk lo chhuakin roll film hman ngai lo leh a video thlenga la thei memory card hmang siam chhuah a ni ta zel a. Phawngpui National Park a Pu H. Lianmawia leh a pawl ten Vanga (*Blyth's Tragopan*) thla an han la thei ta mai te kha ropui tak a ni. Hun rei tak chhung Keipui thla kan lak theihloh pawh kum 2021 a lo inher chhuah meuh chuan Dampa-ah keipui (tiger) thla kan lo la ve ta a ni. A lawmawm khawp mai! FD leh a naute'n hei aia fiah leh chiang zawk an lak ngei kan duhsak takzet.

Camera Trap hi research tihna atana hmanraw ṭangkai a nih mai bakah a ruka thil tite manchhuahna tha deuh mai a ni tel a. DTR a Pu Fala hote'n dan loa sapel thla a lo lak te kha an va zawnchhuahin ṭang teh mahse

a kawr hak rawng nen lam an va entir takah chuan a ṭang rei thei lo a ni.

Tunhnaiah office, mimal in leh khawlai hmun pawimawh-ah Close Circuit TV (CCTV) kan hmang uar ta hle mai. ATM booth a luh veleh a kan chhiar hmasak ber chu '**You are under CCTV surveillance**' tih a ni. Hei hi thil tihsual tum te tan warning a nih angin Forest Department pawhin Sanctuary leh National Park hmun hrang hrangah hian notice board-ah '**helaiah hian camera trap kan kam a, i hriatlohin camera in a hmuin i thla a la reng a nia**' tihte hi tar ila, kan fimkhur phah ngeiin a rinawm.

Thiamna thar zel hmangin kan ramngaw leh nungcha i enkawl ang u.

## PHAWNGPUI TLANG CHANCHIN LEH HUMHALHNNA LAM

- Englanda-pa

CCC somewhere, May 2021

Phawngpui Tlang, Sap hovin Blue Mountain tia hming an lo sak hi Mizorama tlangsang ber a ni tih kan hre theuh a. Tunhmaa zirlaiah kha 7100 ft tia dah ṭhin a ni a, tunlai tehna chuan 2157 metre a sang a ni. Thawn-

thu (legend)-a Phawngpui-in huai a nei a, Phawngpui huai lal hming chu Sangauva a ni a, Chiriang tlang (Myanmar) huai lal fanu mo atana a nei a chu a mo chuan far thing a rawn chhawm a tuna Far pak zawlah hian a phun ta a. Tin, a ni Sangauva pawh in nupui man atan Hauhuk nupa a pe ve thung tih te, a tlangsang lai aṭanga chhimlam 1 km velah hian puk (cave) hming nei tham Ṭialpari puk a awm a, Ṭialpari chu Cheural lal fanu niin mara rama pasal va nei mahse lungawi thei lo tlan haw lam in riah nan he puk hi a hmang a, sakeiin zan khuain puk kawngka a veng a tihte hi chu thawnthu ani a, sawi zui lo mai ila. Phawngpui tlang chanchin tlem leh Humhalhnna atana behchhan tur han sawi ve teh ang.

### 1. Phawngpui, hmun leh hming dangte awmzia:

Phawngpui chhehvaela chengte hi Lai hnam an ni a, chuvangin Phawngpui leh a chhunga hmun hmingte pawh hi Lai ṭawng an ni a, chungte chu han sawifiah dawn ila. Lai ṭawnga Phawng tih chu Lusei ṭawngin Phul, Pi chu Pui; Lai ṭawnga Phawngpi - Phulpui tih kha Lusei ṭawngin Phawngpui tih a lo ni ta a. A tlang hmar lam aṭanga lawn chhohva tlangsang ber lai thlen chhoh hma hian Di (*Imperata cylindrica*) leh Thang (*Eulalia trispicata* - bamboo grass) inpawlh hmun zawl



zau nuam tak 8 ha. vel, zopa tehna a ṭin 20 vel hmun a awm a, chu phul hmun pui leh kham chawi vel a Di leh Thang tam tak chuan Phawngpui tih hming hi a lo pu chhuak ta a ni.

Phawngpui tlang tinuamtu ber chu a tlang chhip sanglai aiin Far pak zawl khi a ni ber a. Lai ṭawnga Pak hi Lusei-in Mal/pakhat tihna a ni a, Far Pak tih chu Far mal tihna a nih chu. Far pak zawl phul nuam tak chung lam chu ngaw chhah tha takin a hual vel a, zawl hmun thenkhat leh kam vel chu Chhawkhlei kung tawi bim bem, Fah, Thil leh thingchang dang,

nauban par chi hrang hrangin a bawm lik lek te, tun hnuu phun chawp Far (*Pinus kesiyae*) kung mawi takte, mau te reuhte (*Melocanna khasianna*) ten an hual vel a. Zawl chhim lamah tui vawt tui em em mai awmin mi thenkhat chuan hemi tui hi thal khaw lum lai pawn chal (mau tereuhte) thei khat in thei chu tuihal tak an ni an lo ti thin.

Far pak zawl khawthlang lama Kham ropui tak chu “Thlazuang Kham” niin khawchhak lamah Tisum Kham a awm bawk. Khamte hi bung vut a, a kawlh vul a, a sang bawk si nen, kham kova han din hian hmulthi a ding sung sung thei a chu chu Lai တောင် chuan Thlazuang/Thladuk tih a ni a, hei hi Thlazuang Kham hming put chhan pawh a ni ta a ni. Khamte chu lung chhawrdawh tam takin a siam a ni a, heng chhawrdawhahte hian mi fel leh ramvachal tan chuan kal zawi zawi theihnate a ni hlawm a. Heng kham hi Sathar tan erawh an chenna hmun duhthu sam a ni ve thung. Kham kova han din chuan khawthlang lam aṭanga thli rawn tleh chho chu a na hle a, kawr tum tel pawh pah thla ngawt ila a rawn let chho leh vawn vawn mai thin.



Far pak han thlen chhoh hma hian khawthlang lam khamah lungtohlawt pakhat rawn ding chho ngoh mai hi a awm a chungzawl lian vak lo mi 5-6 vel thu bial theihna hi a nei. Chu lung rawh tohlaawt chu Pasal̥ha “Hrangal sam hriah nak” an ti. He lung tohlaawt hian Sangau Pasal̥ha Hrangala chuan a hrumb zial phelhin sam a khuuh dulu dulu thin an ti. He lung hian pawimawhna a nei tlat, chu lung chungzawl chu zu kal harsa tak a ni a, petek palh chuan khutah khama tlak vang vangna a ni si a, mi naran tan kal ve theih a nih lohna hi a lar chhan a ni ve.

**2. A awmna hmun:** Phawngpui tlang hi Lawngtla District, Sangau RD Block-a awm a ni a. Khawvel thiamna တောင် a awmna sawi dan tur chuan Latitude 22° 36' 45" – 22° 41' 56"N Longitude 93° 01' 08" – 93° 04' 13"E a ni. Aizawl aṭanga chhim lam 245 km vela awm niin, Siaha aṭanga hmar chhak lam zing kara motor a thlen phak a ni. Phawngpui tlang hi tlang bawk mal ding a ni a. A chhehvel khuate chu hmar lamah Sangau, Sentetfiang, Thalang leh Cheural, Khawthlang lamah Rawlbuk leh Lungpher, Chhimlamah Archhuang, Vawmbuk leh Siachangkawn te niin khawchhak lamah Chhimtuipui (R Kaladan)-in a hual a. Thalang khua hi Sangau lal awp khua thin a ni a. Thlarau lam aṭanga 1970s a zoram dung leh vanga hriat lar Vanawia pawl kan tih te kha Sangau aṭangin 1980 tir lam khan Thalangah hian an insawn ta a, tunah chuan an awm tawh lo.

**3. Khawi khaw ram nge lo ni thin:** Phawngpui tlang hmar lam zawng, far pak zawla kawr awmna chin leh thlazuang kam lam hi Sangau lal (Hlawncheu hnam) awp ram thin a ni a. Far pak zawl kawr aṭanga chhim lam, khawchhak leh khawthlang lam kham leh a tlangsang lai thleng hi Archhuang lal (Zathang hnam) awp a ni thin a. Hemi chhungah hian Pangrang khua (Archhuang khaw bawk) a awm thin a, Phawngpui hi sorkarin a enkawl dawn tak avang khan 1996 khan sawn chhuah an ni a, a khaw mi tam zawk chuan Sentetfiang (Sangau leh Thalang inkar khua) hi an din ta a ni. A tlangsang lai aṭanga chhimlam thla zawng chu Vawmbuk lal (Zathang hnam) ram awp a ni bawk. Tin, Phawngpui tlang bul that ni chiah lo, mahse an ram khawi lai emaw in han si ve si inti neitu pha ve tlat Lungtian, Bualpui (ng) leh Tialdawngilung te an la awm cheu bawk.

**4. Humhalhna Lam:** Phawngpui tlang hi Mizoram a tlangsang ber nih ngawt hi a pawimawhna awm chhun a ni lova. Amaha ramhmul leh nungcha te, leilung leh tuihnar, etc. mihring tana pawimawh chhuak (ecological service) a pekte hi a pawimawh zualna a ni. Phawngpui tlang aṭang hian lui tia sawi tham pahnihin hnar an nei a. Chhim lam hawi a luang Siachang lui in Chhimtuipui lui hnar lam a fin a, hmar lam hawi a luang Cheu lui (a mawng lamah chuan Darzo lui an ti bawk) chuan Chhimtuipui lui a zu fin thla bawk. Tlang sang aṭanga hnar nei luite an nih avangin lui kuang a khawkrawkin tui a dai a, luisa

sangha leh chengkawlte a tui bik em em a ni.

Phawngpui tlanga ramhmul leh nungchate an pawimawh leh an thil chhuakte a pawimawh (ecological importance) avang hian sorkar chuan Humhalh ṭul bik hmunah ngaiin 1997 aṭang khan National Park-ah puangin tunah chuan Phawngpui National Park tih a lo ni ta a, hemiin a huam chin chu 50 Sq.km a zau a ni a, heta 15% vel lai chu phul (grassland) a ni.

**5. Phawngpui pawimawhna (statement of significance):** Sawi tawh angin Phawngpui hi Mizoram tlangsang ber a nih avang ngawt ni lovin a chhunga Ramngaw/ramhmul leh Nungchate awmte avanga humhalh hmun aṭana puan a ni a.

**5.1 A ram hmul:** Tlangsang ramngaw (Sub montane tropical broad leave forest) a thing leh mau awm te – Chhawkhlei (par var leh par sen), Sasua, Hlai, Thingsia, Sehawr, Zobul, Hriang, Far, Tlaizawng, etc. chung pawh tlangsang thliin a chhem bawrchhawr, tawi bim bem an ni tlang pui. Phawngpui tlanga ram Purun (*Habenaria dentata*) chu miin an lakin an thil engemaw tal an hnuchhiah ve loh chuan an kal sawt thei reng reng lo (Rih artui la ang kha?) an ti ṭhin.

**5.2 Ramsa lam:** Phawngpui tlang hi ramsa chi hrang hrang awmna ṭhin a ni a. Far pak zawl chu zau viau lo mahse ramsa awm duhna chi (ideal habitat) an tih ang hi a ni a, ramsa tlatna hmun phul (grassland), an tui in/tlan tur, an tawm himna tur ramngaw (Forest) awmna a ni a. Tunhmaa tlawh pawh viau a nih hma chuan ramsa chi hrang hrang – Sahel ei chi Sakei, Keite, Kelral, Keisen, Ngharbawr, Sanghar, etc. awmin Savawm, Samang (Vawmkhing), Chinghnia, etc an awm a. Ramsa hnim hnah ei chi Sele, Sazuk, Sakhi, Saza, Sanghal, etc an awm tam thin hle. Phawngpui khaw thlang lam leh khaw chhak lam chu kham ropui takin a chawi niin Sathar (Goral) an tam em em a ni. Tunah erawh chuan heng ramsa kan sawi abik takin sahel ei chi Sakei leh Keite te hi chu a awm tawh kher lo mai thei a ni. Heng ramsa bakah hian Zawng lam chi (non human primates) hi an tam thin hle. Hauhuk, Zawng, Zo/kham zawng, Zawngmawt, Dawr, Ngau, etc. hi an awm hlawm a. A tir lama sawi tawh ang khan Phawngpui tlang huai Sangaua fapain Chiriang tlang huai fanu mo atan a neih khan Chiriang tlang awm ve lo Hauhuk nupa chu nupui man atan a pe a,

mo hian far kung khat rawn chhawm vein Phawngpui phul zawlah a mal din ngauh ṭhin a, chu chu Far pak (far mal) zawl hming put chhan a ni tih a nih kha. Far thing hi Phawngpui awm sa a nih loh avangin Phawngpui tlawh tawhin a hmuh kha intihtheih nan tak an lo hmang ṭhin a thuhar (riddle) inzawh fiannaah thing hnah ni si, chhawhchhi fang pawh fun zo lo thing engnge? An lo inti ṭhin an ti.



**5.3 Sava lam:** Phawngpui tlang ramsa awmte kan sawi ruala tunhnu pawimawh ta ber zawk erawh chu Sava an ni tlat thung. Sava hi chi engzat chiahnge awm tih hriat a har a. Zir bingna mumal (comprehensive research) tak a awm lova, Sava chanchin zirmi engemaw zatin ni 4/5 lek lek an chamchilh a an hmuh leh hriat (record) lak khawm chuan chi 100 chuang lai a awm in Kaul, 2001 chuan 125 lai a record ve thung. Khawi hmunah pawh sava tam lam chhiar a a tihausatu ber chu tuilam sava (waterbirds/waterfowls) ho an ni a, Phawngpui tlang zimte waterfowls awm lohna a khitiang zat sava chi hrang (forest bird) an awm khi a tha tham hle a ni.

India ramah hian sava chi 1349 a awm a, Sava awmna hmun ḫha (Important Bird Areas in India) hmun 465 chhinchhiah a ni, Mizoram hian hmun 6 nei vein Phawngpui National Park hi hmun pakhat chu a ni. Mizorama sava chi awm zat hi record dan a in ang lo nual a, A.U Choudhury (perse.comm. 2003) chuan 422 awmin a hria. Phawngpui hian heng zinga pawimawh te chu Vapual, Kawlhawk, Vahai, Vaawk, Vanga, Vavu leh Vamur ngum dum te hi an ni ngei ang.

**KEIMAHNI**  
**TRANSFER & POSTING**

► Pu Jitendra Kumar, PCCF & Principal Secretary, EF&CC Department chuan Arunachal Pradesh min panson ta. Hnaa inpe mi leh mi thiam tak a ni a, kan ui em em a ni. Mizoram sawkarin August ni 22 khan Arunachal-a a hna zawm tur hian a release.

**PROMOTION**

► Kan thawhpui pahnih, Pi Zonunsangi, PA to DCF (Hqrs) chu LDE exam-ah pass-in Steno Grade-I-ah a kaisang a, P/S to Secretary, School Education-ah min insawn san ta. Kan lawmpui rualin kan ui em em a ni. Ani bakah hian Pi Lalnguriani, UDC, Kolasib Forest Division ami chu Assistant-ah a kaisang bawk a, DEO office, Kolasib-ah a zawm nghal bawk.

**Forest Guard to Forester**

**31.8.2022**

Name	Present place of posting	New Place of posting
K. Thanchamiana	WPO (S) Office	Lunglei Forest Division
C. Vanlalpeka	Aizawl Forest Division	Aizawl Forest Division
J. Lalmuanpuia	Darlawn Forest Division	Darlawn Forest Division
R Lalthakima	Thenzawl Forest Division	Thenzawl Forest Division
Lalsangzuala	WPO (S) Office	WPO (S) Office
Irene Lalhrualitluangi	Forest Protection Division	Forest Protection Division

**Forester to Deputy Ranger**

**23.9.2022**

Name	Present place of posting	New Place of posting
Laltluanga	RO Chhingchhip (Thenzawl Forest Division)	RO Chhingchhip (Thenzawl Forest Division)
Lalhmuaka	Kawrthah Forest Division	Kawrthah Forest Division
Thangthuama	WPO (N)	WPO (N)
Zohmangaiha	Forest Protection Division	Forest Protection Division
Kheilai	Chhimtuipui Wildlife Division, Lawngtla	Chhimtuipui Wildlife Division, Lawngtla
Sanghnuana	Mamit Forest Division	Mamit Forest Division
T. Zakiauva	Lawngtla Forest Division	Lawngtla Forest Division
Zirsangliana	Lawngtla Forest Division	Lawngtla Forest Division
J. Lalzawna	Darlawn Forest Division	Darlawn Forest Division
Vanlalbiaka	Kolasib Forest Division	Kolasib Forest Division
Thanluanga Pautu	Mamit Forest Division	Mamit Forest Division

**SUNNA**

► PC Lalrinchhana chu ni 14.8.2022 khan a boral a, a tuk ni 15.8.2022 khan anmahni in Bethlehem Vengthalangah vui liam a ni.

► Pu Thangmawia (TMa) (60) Forester, Kawlkulh Range, Champhai Forest Division ami chu ni 22.7.2022 zing dar 6:20 khan Trinity Hospital, Aizawl-ah jaundice leh natna dang te avangin a boral a. Khawzawl Khuanglak Veng-ah ni 23.7.2022 khan vui liam a ni.

► Ni 27.8.2022 chawhnu dar 3 khan R. Lalenkawla (Valtea), kum 32, Provisional Employee, Khawhai FRH Chowkidar chu a chenna quarter, Khawhiah a boral a. A ruang hi Champhai Venglaiah ni 28.8.2022 chawhma dar 11 khan vui liam a ni. Fa 4 a kalsan a ni.

► Pu Lalpuithanga Kum 47, Pi Biaknungi fapa chu ni 7.9.2022 chawhma dar 9:15 khan LRM Hospital-ah a boral a, lumen pui a nih hnuin a tuk ni 8.9.2022 khan Sialsukah vui liam a ni.

**PENSION**

July - September thla chhungin a hnuia kan thawhpuite hian Superannuation Pension-in min chhuahsan ve leh ta.

Hming	Pension ni
K. Lalrohlua, Dy Ranger	31.7.2022
Lalzawmliani, UDC	31.7.2022
C. Laldinthara, Dy Ranger	31.7.2022
Laldiha, Chowkider	31.7.2022
F. Lalruatsangi, Assistant	31.8.2022
Muankima, Forester	31.8.2022
Dengchhingi, Forester	31.8.2022
R. Zosangliani, Assistant	30.9.2022
Lalchhuanliana, Forester	30.9.2022
J. Lalzawna, Deputy Ranger	30.9.2022

**PCCF THAR KAN NEI LEH TA**



Pu Jitendra Kumar, Arunachal Pradesh-a kal ta thlak tu PCCF thar Pu Rajesh Kumar Singh, IFS (AGMUT : 1986) chuan kan department min rawn ho veleh ta a. A hnuiah hian hna pawh tluang leh fel tako thawh leh kan beisei. Pu RK Singh hi August ni 6, 1963 a piang a ni a, nakum August thleng service a la nei a ni.